

SMLOUVA O POSKYTNUTÍ HOTELOVÝCH SLUŽEB č. 611398022

(dále jen „smlouva“)

OREA HOTELS s.r.o.

Se sídlem: Na Pankráci 1062/58

140 00 Praha 4

IČ: 27176657

DIČ: CZ27176657

Společnost zapsaná v OR vedeném Městským soudem v Praze, oddíl C, vložka 159834

Provozovna:

OREA Resort Horal Špindlerův Mlýn

543 51 Špindlerův Mlýn 280

Zastoupená:

Bankovní spojení: BIC kód

(SWIFT):

číslo účtu - viz níže

CZK platba:

(dále také jen „hotel“)

ČD Cargo, a.s.

Se sídlem: Jankovcova 1569/2c, Praha 7 -

Holešovice, 1700 00

IČ: 28196678

DIČ: 28196678

Zastoupená:

Kontaktní osoba:

Tel:

e-mail:

(dále také jen „klient“)

(hotel a klient dále společně též jako „smluvní strana“ a samostatně též jako „smluvní strany“)

I.

PŘEDMĚT SMLOUVY A SPECIFIKACE HOTELOVÝCH SLUŽEB

- Hotel se zavazuje poskytnout klientovi v souvislosti s konáním jeho akce níže uvedené hotelové služby dle podmínek sjednaných v této smlouvě a klient se zavazuje zaplatit hotelu řádně a včas sjednanou cenu hotelových služeb, jakož i splnit další závazky dle ujednání této smlouvy.
- Specifikace služeb – viz níže

A/ Ubytování – pokoje hrazeny klientem

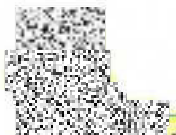
UBYTOVÁNÍ	M.J.	Jedn.cena	Počet M.J.	Celkem	DPH
[Obsah tabulky je znečištěn šumivou, nelze ji přečíst]					
UBYTOVÁNÍ CELKEM					

3. Výše uvedené ceny jsou sjednány za příslušný pokoj hotelu a noc a platí pro příslušný termín a pouze pro výše uvedenou akci klienta v hotelu. Ceny zahrnují také snídaní formou bufetu, vstup do wellness a využití Wi-Fi hotelu. Ceny jsou sjednány včetně 10% DPH, není-li v této smlouvě výslovně uvedeno jinak.
4. Cena za ubytování nezahrnuje místní poplatek, (poplatek z pobytu) dle platné legislativy, který ke dni podpisu této smlouvy činí 100 Kč na osobu a den, s výjimkou dne počátku pobytu.
5. Cena za ubytování uvedená výše je platná pro účastníky akce také v termínu 05.11.-07.11.2023 a v termínu 10.11.-12.11.2023 (dle volné kapacity hotelu). Ve výjimečných případech může být aktuální veřejná cena na webových stránkách hotelu nižší, než tato smluvní. V takovém případě se hotel zavazuje cenu za dodatečné noci v termínu 05.11. – 07.11.2023 a 10.11. – 12.11.2023 na písemnou výzvu klienta (a to i e-mailovou) upravit tak, aby odpovídala takové nižší ceně.
6. Rooming list (tj. seznam osob) musí být klientem zaslán hotelu nejpozději do 27.10.2023. Po tomto termínu nemusí být rezervace hotelem akceptovány a budou posuzovány dle obsazenosti hotelu a cen pokojů, které budou v požadovaném termínu k dispozici. Dokladem o akceptaci změněné rezervace ze strany hotelu je vždy písemné potvrzení hotelu v této věci. Rooming list musí u každé osoby obsahovat minimálně následující informace: Jméno, příjmení, státní příslušnost, datum příjezdu, datum odjezdu, e-mail, nebo telefon. Při dodání e-mailu, či telefonu bude příslušná osoba oprávněna provést svůj online check-in.

KONFERENČNÍ SLUŽBY	M.J.	Jedn.cena	Počet M.J.	Celkem	DPH
KONFERENČNÍ SLUŽBY CELKEM					

STRAVOVÁNÍ	M.J.	Jedn.cena	Počet M.J.	Celkem	DPH
STRAVOVÁNÍ CELKEM					

Výše uvedené ceny nezahrnují nápoje, které budeme účtovať dle skutočnej spotreby.



II.
PLATEBNÍ PODMÍNKY, ZÁLOHY

1. V souvislosti s konáním akce poskytne klient hotelu níže uvedené zálohy, které se klient zavazuje poukázat bankovním převodem na bankovní účet hotelu na základě hotelem klientovi zaslaných (zálohových) faktur:

Splatnost záloh / doplatku	Výše záloh / doplatku v Kč

2. Smluvní strany sjednávají následující úhrady hotelových služeb:

Hotelová služba	Hradí klient	Hradí individuálně účastníci akce
Ubytování	x	
Místní poplatek z pobytu	x	
Konferenční služby	x	
Stravování (F&B)	x	
Nápoje dle upřesnění	x	
Ostatní služby		x

x = údaj o tom, který subjekt hradí příslušnou hotelovou službu

3. Hotelové služby, které budou dle požadavku klienta hrazeny individuálně účastníky akce, musí být hotelu uhrazeny na místě (v hotelu), a to hotově nebo debetní/kreditní kartou nejpozději ke dni ukončení pobytu (čerpaní hotelových služeb) ze strany příslušného účastníka akce. Budou-li účastníci akce požadovat tížit své vedlejší čerpané hotelové služby (využití telefonů, minibarů, a/nebo jiných hotelových služeb) na svůj hotelový pokoj, jsou povinni tuto informaci při svém příjezdu (check-in) nahlásit recepci hotelu a poskytnout hotelu svou debetní/kreditní kartu pro provedení předběžné bezpečnostní autorizace. Klient je povinen informovat účastníky akce prokazatelnou formou o výše uvedené úhradě hotelových služeb.
4. Po provedení celkového vyúčtování hotelových služeb, tj. po realizaci akce, vystaví hotel klientovi konečný daňový doklad, v němž současně zohlední od klienta zaplacené zálohy. Klient je povinen potvrdit správnou fakturační adresu a případné specifické požadavky k finálnímu vyúčtování před konáním akce s Event manažerem. Po vystavení konečného daňového dokladu nelze jakkoliv do vyúčtování zasahovat. Dnem zdanitelného plnění je den, kdy byla klientovi poskytnuta poslední hotelová služba. Konečný daňový doklad je splatný ve lhůtě 15 dnů ode dne jeho doručení klientovi. Lhůta splatnosti je dodržena, je-li vyúčtovaná částka uvedena na faktuře připsána nejpozději v poslední den lhůty splatnosti na bankovní účet hotelu uvedený v záhlaví této smlouvy, resp. na příslušné faktuře hotelu.
5. Pro případ prodlení s úhradou jakékoliv částky dle této smlouvy je sjednán úrok z prodlení ve výši 0,05 % z dlužné částky za každý i započatý den prodlení.
6. Smluvní strany se dohodly, že v případě prodlení s placením jakékoliv úhrady dle této smlouvy nebude za dobu minimálně prvních 14 kalendářních dnů po splatnosti daňového dokladu uplatňován vůči klientovi úrok z prodlení.
7. Při nedodržení výše uvedených ujednání (zejména při neuhrazení některé ze sjednaných záloh) není hotel povinen sjednané hotelové služby klientovi (účastníkům akce) poskytnout a je oprávněn od této smlouvy v důsledku jejího podstatného porušení ze strany klienta písemně odstoupit a po klientovi taktéž požadovat mj. náhradu tím způsobené škody. Odstoupení nabývá účinnosti dnem doručení oznámení o odstoupení od smlouvy klientovi.

III.

ZRUŠENÍ REZERVACE HOTELOVÝCH SLUŽEB, REDUKCE POČTU POKOJŮ

1. Klient je oprávněn jednostranně zrušit (stornovat) sjednané hotelové služby dle této smlouvy, a to buď jako celek, nebo částečně, za níže uvedených podmínek. Storno musí být učiněno oprávněnou osobou klienta, písemně a doručeno hotelu na adresu uvedenou v záhlaví této smlouvy.
2. V případech níže sjednaných se klient současně zavazuje zaplatit hotelu při stornování sjednaných hotelových služeb, na základě faktury vystavené hotelem se splatností 14 dnů, následující finanční částky (dále jen "storno poplatek"):

Termín zrušení rezervace	Storno poplatek v Kč

^{*)} Není-li klient plátcem DPH, pak z celkové ceny hotelových služeb s DPH; je-li klient plátcem DPH, pak z celkové ceny hotelových služeb bez DPH.

3. Klient je oprávněn snížit počet objednaných pokojů bez storno poplatků dle následujících podmínek:

Termín	Redukce pokojů bez storno poplatků

4. Nedojezdy (tzv. no shows) – Ceny za pokoje, které budou hotelem pro klienta (účastníky akce) dle této smlouvy rezervovány a do nichž se účastníci akce neubytují v rámci procesu check-in na recepci hotelu do 24.00 dne příjezdu, dle ujednání této smlouvy, budou hotelem fakturovány klientovi v celkové výši a délce touto smlouvou příslušného objednaného pobytu, s čímž klient souhlasí a tuto částku se zavazuje hotelu dle vystavené faktury se splatností 14 dnů rádně a včas uhradit. Storno poplatky za nedojezdy nepodléhají provizi.

IV.

ZVLÁŠTNÍ UJEDNÁNÍ

1. Není-li v této smlouvě výslovně sjednáno jinak, jakýkoliv požadavek klienta na hotel ohledně změny rozsahu hotelových služeb po podpisu této smlouvy, zejména pak změna rezervace pokojů v termínu před nebo po akci, navýšení počtu pokojů v průběhu akce apod., bude hotelem posuzován ad hoc s ohledem na celkovou obsazenost hotelu. Dokladem o akceptaci změně rezervace ze strany hotelu je vždy písemné potvrzení hotelu v této věci, nebude-li v této věci k této smlouvě sjednán písemný dodatek.
2. Po podpisu této smlouvy bude klientovi hotelem přidělen Event Manažer, který bude klientovi k dispozici při koordinaci a komunikaci záležitostí dle této smlouvy, a to zpravidla až do odjezdu účastníků akce a finálního, zejména finančního vypořádání akce dle této smlouvy.
3. Klient se zavazuje upřesnit hotelu výběr menu pro zajištění stravování účastníků akce dle této smlouvy nejpozději 5 kalendářních dní před konáním akce; neprovede-li klient v této lhůtě upřesnění menu, je hotel oprávněn zvolit menu dle svého uvážení s přihlédnutím k charakteru akce.
4. V den sjednaného příjezdu do hotelu je klientovi (účastníkům akce) hotelem umožněno ubytování od 14.00 hod. (check-in). V den odjezdu je (jsou) klient (účastníci akce) povinen (povinni) uvolnit pokoj nejpozději do 11.00 hod. (check-out).
5. Změna v počtu účastníků akce může být klientem provedena nejpozději 3 kalendářní dny před termínem konání akce. Bude-li takto nahlášený počet účastníků akce překročen o více než 10 %, není hotel povinen dodržet objednané menu stravování. Hotel si vyhrazuje právo změnit a/nebo



upravit prostory objednané klientem dle této smlouvy, a to v souvislosti se změnou počtu účastníků akce o více než 10 %.

6. Předpokládané náklady na akci jsou uvedeny v této smlouvě. V případě, že reálné náklady spojené s akcí klesnou pod 80 % původních ke dni podpisu této smlouvy předpokládaných nákladů na akci, je hotel oprávněn požadovat po klientovi kompenzaci odpovídající příslušnému rozdílu až do 80 % původně sjednaných (předpokládaných) nákladů na akci a klient povinen takovou kompenzaci hotelu na základě hotelem vystavené faktury se splatností 14 dnů řádně uhradit.
7. S ohledem na odpovědnost provozovatele gastronomického zařízení mohou být v hotelu konzumovány pouze pokrmy a/nebo nápoje, které jsou připraveny a/nebo prodávány přímo v hotelu. Nápoje a/nebo pokrmy na akci budou hotelem připraveny výhradně pro klienta a jeho akci v hotelu; z tohoto důvodu nesmí být vynášeny z prostor hotelu. Konzumace jiných nápojů, než uvedených výše podléhá předchozímu písemnému schválení hotelu s tím, že v takovém případě je hotel oprávněn účtovat klientovi v dohodnuté výši, vycházející zejména z množství a druhu příslušných nápojů, poplatek – tzv. korkovné.
8. V případě večerních akcí, které klientem po předchozí výslovné dohodě s hotelem nebudou ukončeny do 01.00 hod (ranního času), je klient povinen uhradit hotelu (počínaje od 01.01 hod.) ~~poplatek za pronájem~~. Pokud klient nevyužije celkovou kapacitu hotelu, musí v případě večerních akcí respektovat ostatní hotelové hosty / hlasitost hudby apod. / Hudební vystoupení, (DJ apod.) musí být ukončeno do 01.00 hod.
9. Klient je oprávněn požadovat po hotelu zajištění (zprostředkování) hudebního nebo jiného uměleckého programu; bude-li takový program zajištěn (zprostředkován) hotelem, sjednají smluvní strany bezodkladně požadavky a/nebo podmínky jeho realizace, včetně výše odměny pro realizátora tohoto programu (účinkující) i hotel. Bude-li po předchozí dohodě s hotelem výše uvedený program zajištěn přímo klientem, nebo jím určenou osobou, odpovídá klient v plném rozsahu za to, že bude program probíhat dle pokynů hotelu a v souladu s platnými právními předpisy a/nebo normami, včetně předpisů z oblasti autorského práva.
10. Klient je povinen požádat hotel o předchozí souhlas k instalaci propagačních materiálů a předmětů. Za jakoukoliv škodu vzniklou v souvislosti s instalací a prezentací propagačních materiálů i předmětů, jakož i a za dodržení bezpečnostních a protipožárních předpisů odpovídá klient. Bude-li instalaci zajišťovat hotel, budou klientovi účtovány náklady instalace a demontáže samotné.
11. Klient se zavazuje informovat účastníky akce o tom, aby si ve svém zájmu, zejména pak z důvodu předcházení škod na jejich majetku, v prostorách konání akce bez patřičného dohledu (např. o přestávkách apod.) neopouštěvali své věci (zejména pak své doklady, hotovost, cennosti, mobilní či jiná zpravidla technická zařízení apod.); Požádá-li o to ubytovaný účastník akce, hotel od něj převezme do úschovy peněžní prostředky, klenoty nebo jiné cennosti, ledaže to jsou věci nebezpečné nebo hodnotou či rozsahem pro hotel neúměrné.
12. Pro dovoz materiálů a/nebo informačních podkladů klienta (dále jen „zboží“) ze zahraničí platí následující podmínky. Klient je povinen informovat hotel o dodání a rozsahu zboží předem a vyžádat si předchozí souhlas hotelu. Klient též zodpovídá za zajištění doručení zboží do hotelu, vrácení dováženého zboží z hotelu a splnění všech dalších podmínek souvisejících se zbožím dle platných právních předpisů. Klient je zodpovědný rovněž za proclení zboží před dodáním do hotelu a je povinen zabezpečit odpovídající pojištění zboží. V případě těžkého nákladu klient zajistí vyložení a naložení zboží. Hotel není zodpovědný za poškození či ztrátu dováženého zboží.

V. ZÁVĚREČNÁ UJEDNÁNÍ

1. Tato smlouva nabývá platnosti a účinnosti dnem podpisu oběma smluvními stranami. Smlouva je uzavírána na dobu určitou - do sjednaného termínu ukončení akce, resp. řádného a úplného vypořádání práv dle této smlouvy, zejména pak finančních a odpovědnostních nároků. Tuto smlouvu lze ukončit pouze písemně - dohodou smluvních stran, nebo odstoupením od smlouvy z důvodů uvedených v této smlouvě, nebo v platných obecně závazných právních předpisech.

2. Není-li v této smlouvě výslovně uvedeno jinak, řídí se práva a povinnosti smluvních stran právním řádem České republiky a v jeho rámci zejména příslušnými ustanoveními zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, v platném znění (zejm. § 2326 a násl).
3. Není-li v této smlouvě výslovně uvedeno jinak (viz zejména čl. IV. odst. 1 této smlouvy), tato smlouva může být měněna a doplňována pouze písemně - formou uzavření vzestupně číslovaných dodatků k této smlouvě.
4. Hotel je oprávněn formou písemného oznámení, doručeného klientovi, navýšit ceny hotelových služeb uvedené v této smlouvě, pokud dojde po podpisu této smlouvy dojde ke zvýšení sazby DPH na poskytované hotelové služby, ke zvýšení místních poplatků, které se váží k poskytování hotelových služeb uvedených ve smlouvě, zavedení nových daní či poplatků, které je hotel povinen z titulu poskytnutí hotelových služeb odvést, nebo k navýšení (vstupních) nákladů na poskytování služeb, které jsou předmětem smlouvy o více než 15% (např. zvýšení dodavatelských cen potravinářského zboží – surovin apod.); takové navýšení bude vždy odpovídat maximálně příslušnému zvýšenému zatížení. V případě, kdy klient nebude s navýšením cen souhlasit, je oprávněn od této smlouvy odstoupit a hotelem mu nebudou účtovány žádné storno poplatky.
5. Informace o ceně hotelových služeb a o platebních a/nebo fakturačních ujednáních uvedených a/nebo vyplývajících z této smlouvy jsou důvěrné a hotelem považovány za předmět obchodního tajemství dle ust. § 504 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, v platném znění. Klient tyto informace nesmí sdělit jiné osobě či jakkoliv zpřístupnit bez předchozího písemného souhlasu hotelu.

Uhradí-li hotelu klient jakoukoliv finanční částku (zálohu) dle této smlouvy a vznikne-li hotelu následně vůči klientovi v důsledku zrušení (neposkytnutí) služeb nárok na uhrazení storno poplatku/ů dle ujednání této smlouvy, je hotel oprávněn provést započtení těchto částek (pohledávek).
6. Hotel plní veškeré povinnosti vyplývající z právních předpisů týkajících se ochrany osobních údajů, přičemž v souvislosti s GDPR byla přijata i interní směrnice zohledňující legislativní změny v této oblasti a bylo zřízeno interaktivní webové rozhraní pro uplatňování práv subjektů údajů.
7. Hotel se zavazuje nedat do zástavy nebo nepostoupit své pohledávky a závazky plynoucí z této smlouvy třetím osobám bez předchozího písemného souhlasu klienta. V případě, že hotel poruší toto smluvní ujednání je klient oprávněn účtovat smluvní pokutu ve výši z hodnoty zastavené nebo postoupené pohledávky, minimálně však ve výši.
8. Smluvní strany jsou si vědomy skutečnosti, že společnost ČD CARGO, a.s., coby klient, je povinnou osobou podle zákona č. 340/2015 Sb., zákon o Registru smluv, ve znění pozdějších předpisů (dále jen jako „zákon o registru smluv“) a důsledků, které jsou s touto skutečností spojeny. Smluvní strany prohlašují, že dospěly ke společnému závěru, že tato smlouva podléhá povinnosti uveřejnění v registru smluv. Smluvní strany potvrzují, že si za tímto účelem navzájem poskytly informace, které považují za dostatečné. Obě smluvní strany souhlasí s takovým zveřejněním této smlouvy s případnými výjimkami, na které se vztahuje oprávnění znečitelnit jejich obsah.
9. Smluvní strany se shodly na tom, že některá ustanovení této smlouvy obsahují informace, jež nelze poskytnout při postupu podle předpisů upravujících svobodný přístup k informacím, nebo které jsou obchodním tajemstvím, a na které se vztahuje oprávnění znečitelnit jejich obsah před případným zveřejněním v registru smluv podle zákona o registru smluv.
10. Smluvní strany se dohodly, že v této smlouvě, byly barevně zvýrazněny informace - vyžlucením, které nelze poskytnout při postupu podle předpisů upravujících svobodný přístup k informacím, nebo které jsou obchodním tajemstvím. V registru smluv bude smlouva uveřejněna ve znění, ve kterém budou zvýrazněné (vyžlucené) informace znečitelněny.
11. Tato smlouva je pořizována ve dvou originálních vyhotoveních, z nichž po jednom obdrží každá smluvní strana.



V případě, že tato smlouva nebude klientem podepsána a hotelu s podpisem klienta doručena nejpozději do 10.9.2023 hotel si vyhrazuje právo na případné jednostranné změny cen hotelových služeb uvedených v této smlouvě. Klient však neodpovídá hotelu za škodu za neuzavření smlouvy za takto hotelem jednostranně změněných cenových podmínek.

12. Níže podepsané osoby prohlašují a svými podpisy výslovně potvrzují, že jsou oprávněny ke sjednání a podpisu této smlouvy a že s jejím obsahem i podmínkami v ní uvedenými souhlasí.

ŠP MLÝN 6.9.2023

Místo a datum

za hotel:

Ma...otný
OREA HOTELS s.r.o.

OREA HOTELS s.r.o. ©

OREA Resort Horal Špindlerův Mlýn

543 51 Špindlerův Mlýn 280

IČ: 2 176657 DIČ: CZ27176657

5.9.2023

Místo a datum

za klienta:

CD Cargo, a.s.

ČD CARGO, a.s.
07.11.-10.11.2023

KONFERENČNÍ SLUŽBY	M.J.	Jedn.cena	Počet M.J.	Celkem	DPH
KONFERENČNÍ SLUŽBY CELKEM					



OREA

Resort Horál
Špindlerův Mlýn

OSTATNÍ	M.J.	Jedn.cena	Počet M.J.	Celkem	DPH
OS N CE KEM					
CELKEM					
Záloha					
DOPLATEK					

Pozn.: ceny jsou vč. DPH

